

DISNEY KIELTÄÄ BARKSIN SARJOJA!

Walt Disney Produktions on suuressa viisaudessaan määrännyt, että tietyt Carl Barksin sarjat on piirrettävä uudestaan ennen kuin niitä saa julkaista uudestaan. Se puolestaan merkitsee sitä, ettei edes historiallisissa Barks-julkaisuissa saa julkaista Disneyn 80-luvulla epäilyttävinä pitämiä 40- 60-luvun sarjoja.

Eihän tänä vuonna enää pitäisi puhua Orwellista, mutta mukä olikaan se ministeriö, joka kirjoitti historiaa kaiken aikaa uudestaan. Missä itä ja länsi yhtyvät... Niin, kielletyt sarjat luetellaan tässä lyhyin selvityksin.

— **Donald Duck in darkest Africa** (1948); sarjaa ei ole julkaistu Suomessa, mutta samaa ideaa on käytetty 1976 Aku Ankassa julkaisuissa jutussa (kielletyssä laaksossa), jopa niin, että samoja kuvakulmia jne, on käytetty.

— **Race to the South Seas** (1949); Me Tupu, Hupu ja Lupu -kirjassa nimellä Kilpapurjehdus Etelämerelle turmeltuna julkaistu sarja, jonka ääriviivat ovat kyllä Barksin työtä.



— **Captain Blight's Mystery Ship** (1964); julkaistu Aku Ankka 1/1966 kahdella sivulla lyhennettynä. Sarjassa on kovasti Fidel Castron näköinen roisto. Tässä sarjassa on eräs kuuluisimmista Aku Ankka -käännöksistä, jossa alkuperäisen kuplan teksti "Viva la revolution!" on taitavasti suomennettu ilmaisulla "Sammuttaa valot!"

— **Bongo on the Congo** (1961); julkaistu Aku Ankassa 40/1962 nimensä mukainen alkuasukasjuttu.

— **Volcano Valley** (1947); Aku Ankassa 19-22/1964 yhteensä viidellä sivulla lyhennetty juttu Aku ja Vulkanovian asukkaat. Tarina on sijoitettu Etelä-Amerikkaan ja se lienee kieltämisen syynä.

— **Voodoo Hoodoo** (1949); Zombie-tarina julkaistu raiskatussa muodossa Minä Aku Ankka -kirjassa. Raiskattu muoto tarkoittaa käsittämätöntä rajaamista, alkuperäisen sivujaon törkeätä turmelemista jne, joka on suurten Disney-kirjojen ominaispiirre.

— **A Cold Bargain** (1957); parhaassa Aku Ankan taskukirjassa eli n:o 50:ssä (Rahamies Roope) julkaistu Roopen kylmä kauppa, jossa on kovasti Nikita Hrutsevin näköinen mies Brutopian valtion edustajana.



— **The Treasure of Marco Polo** (1966); Marco Polon aarre lienee kuuluisin Barksin "poliittisista" sarjoista. Tapahtumapaikkana on Vietnam ja sarja on julkaistu Minä Roope-Setä -kirjassa tietenkin rumana versiona.

— **Donald Duck and the Atom Bomb** (1947); alun perin julkaistu Tex Willerin ja Villi Länsi-lehden muotoisena kapeana 32-sivuisena vihkosena. Sarjan uusintapainoksia voi etsiä mm. norjalaisen Barks Friends -yhteenliittymän ja Hamburger Donaldistin kautta.

Juhani Tolvanen